



# Chrześcijańska Służba Charytatywna Zarząd

00-366 Warszawa, ul. Foksal 8, tel. 022 313 14 25, fax.: 022 313 15 00, kom. 606 710 411

Warszawa 2006-03-31

Pismo przewodnie do sprawozdania merytorycznego Chrześcijańskiej Służby Charytatywnej, będącej organizacją pożytku publicznego.

Chrześcijańska Służba Charytatywna  
ul. Foksal 8  
00-366 Warszawa  
**Numer KRS** 0000220518 nadany dnia 27.10.2004  
**REGON** 012734394

#### **Członkowie Zarządu:**

Dyrektor - Jan Pawlak zam. 00-366 Warszawa, ul. Foksal 8/4  
Księgowa - Elżbieta Kalińska zam. 00-366 Warszawa, ul. Foksal 8/16  
Sekretarz - Anna Jagiełło zam. 05-807 Podkowa Leśna ul. 1 Maja 39

#### **Cele statutowe organizacji:**

Celem Chrześcijańskiej Służby Charytatywnej jest upowszechnianie chrześcijańskiej dobroczynności oraz rozwijanie, promocja i koordynacja działalności charytatywno-opiekuńczej Kościoła, jak również wspieranie ogólnokrajowych, diecezjalnych i zborowych organizacji charytatywnych Kościoła, a także współdziałanie z innymi, krajowymi i zagranicznymi organizacjami charytatywnymi. Ponadto celem Chrześcijańskiej Służby Charytatywnej jest popularyzacja postaw pro zdrowotnych i pro rodzinnych oraz przeciwdziałanie patologiom społecznym oraz upowszechnianie zasad chrześcijańskiego etosu pracy.

#### **Liczba osób zatrudnionych w zarządzie:**

Dyrektor – pełny etat  
Księgowa – pełny etat

#### **Kierownicy Młodzieżowych Ośrodków Zdrowego Życia:**

„Zatonie” – pełny etat  
„Orion” – pełny etat  
„Przystań” – pełny etat

#### **Wysokość uzyskanych przychodów:**

1. darowizny – 293.840,80 zł
2. z 1% od podatku – 26.170,43 zł
3. z funduszy gminnych – 82.625,00 zł (na realizację projektów)
4. dotacja z Kościoła – 59.200,00 zł
5. z działalności odpłatnej – (strata – 84.222,89 zł)

[chsch@chsch.org.pl](mailto:chsch@chsch.org.pl) [www.chsch.org.pl](http://www.chsch.org.pl)

KRS 0000220518 REGON: 012734394 NIP: 525-19-29-411 Konto nr: 90150011261211200816970000

**Informacja o poniesionych kosztach:**

1. realizację celów statutowych – 245.914,84 zł
2. administrację – 118.211,36 zł

**Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych:**

1. wynagrodzenia – 142.942,73 zł
2. inne świadczenia – 32.151,51 zł

**Wydatki na wynagrodzenia z umów zleceń:**

74.521,84 zł

Przeciętna kwota miesięcznego wynagrodzenia łącznie wszystkich pracowników zarządu wynosi 4.353,46 zł (łącznie dyrektor i księgowa).

**Kontrola rewidentów kościelnych za rok 2005 planowana jest na kwiecień 2006r.**

DYREKTOR  
*Jan Pawlak*  
Jan Pawlak



# Chrześcijańska Służba Charytatywna Zarząd

00-366 Warszawa, ul. Foksal 8, tel. 022 313 14 25, fax.: 022 313 15 00, kom. 606 710 411

Warszawa 2006-03-30

## **Sprawozdanie merytoryczne z działalności Chrześcijańskiej Służby Charytatywnej** **w 2005 roku**

### **Struktura organizacyjna ChSCh**

Rada ChSCh, Zarząd ChSCh i następujące jednostki ChSCh:

1. Ośrodki: "Orion", "Przystań", "Zatonie",
2. świetlice środowiskowe: Gdańsk, Opole,
3. Punkt wydawania odzieży: Kędzierzyn Koźle, Konin, Opole, Poznań, Bełchatów, Piotrków Trybunalski, Skoczów
4. Internetowy „Bank Pracy”
5. wypożyczalnia sprzętu rehabilitacyjnego w Legionowie i Skoczowie,
6. Centrum Profilaktyki i Terapii Uzależnień,
7. Filie: Bełchatów, Cieszyn, Gdynia, Gorzów Wlkp., Jelenia Góra, Kalwaria Zebrzydowska, Kędzierzyn Koźle, Konin, Kraków, Lublin, Legionów, Piotrków Trybunalski, Podkowa Leśna, Opole, Poznań, Przemyśl, Rzeszów, Skoczów, Sucha Beskidzka, Toruń, Warszawa, Wrocław, Zabrze, Zduńska Wola, Żory.

Z zadowoleniem spoglądamy na miniony rok 2005, w którym mogliśmy przezwyciężyć wiele problemów, rozwijając naszą działalność dzięki Bożemu błogosławieństwu, zaangażowaniu wielu wspaniąłych ludzi i szczodrości darczyńców.

Celem Chrześcijańskiej Służby Charytatywnej jest niesienie pomocy ludziom w trudnych sytuacjach materialnych. Poprzez różnorodność metod wykorzystywanych w realizacji celu, mieliśmy kontakt z ponad 20.000 osób potrzebujących, którym udzielono wsparcia. Różnorodność naszego działania spowodowana jest faktem, posiadania różnych warunków lokalowych, różnego przygotowania oraz zainteresowania wolontariuszy. Każda zawiązująca się grupa tworząca filię ChSCh, uzyskiwała pakiet informacji o tym, co robiliśmy do tej pory, z możliwością dopasowania się do już realizowanych projektów lub podejmowania działania zgodnego z własnym zrozumieniem służby dla bliźnich oraz możliwościami lokalowymi i personalnymi.

[chsch@chsch.org.pl](mailto:chsch@chsch.org.pl) [www.chsch.org.pl](http://www.chsch.org.pl)

KRS 0000220518 REGON: 012734394 NIP: 525-19-29-411 Konto nr: 90150011261211200816970000



W minionym roku Rada ChSCh miała swoje dwa posiedzenia, podejmowała też decyzje w drodze dwóch internetowych głosowań, przyjmując 31 uchwał.

Zarząd ChSCh miał swoich 10 posiedzeń, podczas których podjął 32 uchwały.

W związku z uzyskaniem statusu organizacji pożytku publicznego (OPP) mogliśmy po raz pierwszy zwracać się do podatników z prośbą o przekazanie 1% z podatku na naszą organizację. Na nasz apel odpowiedziało 449 osób, przekazując kwotę 26.170,00 zł.

Pod koniec roku 2004, na wieść o tragedii w Azji rozpoczęliśmy zbiórkę pieniędzy na pomoc dla ofiar tsunami. Uczestniczyliśmy również w spotkaniu Organizacji Pożytku Publicznego i przedstawicieli RP, na którym dowiedzieliśmy się o przeznaczeniu przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych 1 miliona zł na wsparcie wybranych i zaprezentowanych projektów. Przedstawiony przez Chrześcijańską Służbę Charytatywną projekt nie został przyjęty przez MSZ.

Zebrane środki w ramach zbiórki na pomoc dla ofiar tsunami zostały przekazane na projekt budowy „Centrum Szkolenia Zawodowego”, realizowany przez Adventist Development and Relief Agency (ADRA).

W roku 2005 w skład ChSCh przyjęto siedem nowych filii. Na koniec roku mieliśmy zarejestrowanych 25 filii, internetowy „Bank Pracy”, dwie świetlice środowiskowe i trzy ośrodki zdrowego życia. Dodatkowo indywidualne osoby realizowały zadania w imieniu ChSCh nie będąc związane z żadną filią, ale korzystając z patronatu ChSCh. Okazuje się, że nawet małe grupy osób pełne zapału, potrafią wykonać wielką pracę. Przykładowo wolontariusz Piotr Gołaszewski wraz z zespołem wokaino-instrumentalnym Emaus realizował cztery projekty osobowe. Poprzez koncerty charytatywne prezentowali pieśni gospel śpiewane dla 3.800 osób. Podczas dziewięciu koncertów zebrali 11.295,00 zł, do których swój dar dołączyła również polonia Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego z Australii (9.417,00 zł). Podobną działalność prowadziła filia warszawska zbierając fundusze na wypoczynek dla dzieci z rodzin ubogich.

Do filii zajmujących się dystrybucją używanej odzieży dostarczano z centralnego magazynu odzież uzyskaną od organizacji ADRA z Danii. Zgromadzone dary za odzież wykorzystywano do dalszego wspierania innego rodzaju realizowanej działalności wspomagającej potrzebujących.

Chrześcijańska Służba Charytatywna posiada 98 zadeklarowanych wolontariuszy, do których dołączają inne osoby w chwilach spiętrzenia prac.

W roku 2005 wysokość przychody z tytułu odpłatnej działalności pożytku publicznego zmusiły nas do zgłoszenia naszej organizacji do urzędu skarbowego jako organizacji podlegającej opodatkowaniu podatkiem VAT, co wiąże się z dodatkowymi comiesięcznymi obowiązkami księgowości.

Jesienią 2005r odbyło się spotkanie Dyrektora ChSCh Jana Pawlaka oraz Sekretarza Rady ChSCh Maksymiliana Szklorza z dyrektorem ADRA TED Raafatem Kamal, z którym zastanawialiśmy się nad możliwościami szerszej współpracy międzynarodowej.

### **Świetlice środowiskowe:**

Świetlice środowiskowe w Gdańsku i Opolu dzięki pisanim i składanym projektom w urzędach miejskich, otrzymywały dotacje, które pozwoliły na częściowe pokrycie podstawowych kosztów utrzymania wychowawców i psychologów. Zajęcia odbywały się nie tylko na terenie świetlic ale również na wolnym powietrzu. Organizowane były happeningi dla miasta, wyjścia podopiecznych do kina, teatru, muzeów oraz zorganizowane zostały kolonie w Młodzieżowym Ośrodku Zdrowego Życia w Zatonie, dotowane przez Urząd Miasta w Gdańsku.

## Praca Ośrodków Zdrowego Życia

Dobrze przygotowane ośrodki do przyjęcia gości, służyły zarówno dzieciom, młodzieży jak i całym rodzinom z kraju i zagranicy.

W Ośrodku „Orion” przebywały dzieci skierowane przez MOPS i Fundację Tabita. We współpracy z Fundacją „Źródła Życia” przeprowadzono turnus zdrowotnościowo-rehabilitacyjny. Prowadzone były prace remontowo-inwestycyjne. Trzeba podkreślić, że w minionym roku dużym utrudnieniem była walka z obfitością śniegu, który systematycznie zasypywał drogę do ośrodka.

Podobnie było również w ośrodku „Przystań”, gdzie przygotowując się do remontu elewacji i zmiany ocieplenia dachu zebrano cztery propozycje wykonania tych prac.

Ośrodek Zatonia w okresie letnim służył dzieciom i młodzieży w zorganizowanych koloniach oraz realizacji spotkań rekolekcyjnych. Wszystko służyło zawarciu miłych znajomości i zabraniu wspaniałych wspomnień na kolejny rok nauki. Trudnym okazał się okres zimowy dla kierownictwa ośrodka. Duże mrozy i niedostatek opału, zobowiązywał do zwiększonej troski o instalację wodną.

## Współpraca z innymi organizacjami

Prowadzono współpracę z takimi organizacjami jak: YMCA, Stowarzyszenie Dar Serca, Armia Zbawienia, Stowarzyszenie Uchodźców z Czecheni, Centrum Wsparcia Kryzysowego Dzieci i Młodzieży, Schronisko św. Brata Alberta, MONAR, PKPS, Ośrodki Pomocy Społecznej, Bankami Żywności, szkołami. Nawiązane zostały i pozostają utrzymywane dobre stosunki z władzami lokalnymi.

Zarząd Chrześcijańskiej Służby Charytatywnej prowadzi współpracę z grupą głuchoniemych, organizując cotygodniowe spotkania dla 35 osobowej grupy, pomagając im m.in. w załatwianiu wielu spraw codziennych, rodzinnych, prawnych.

Korzystano z dotacji Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego, darów przekazywanych z instytucji kościelnych takich jak Wyższej Szkoły Teologiczno-Humanistycznej, oddziałowi ADRA z Danii, Domowi Opieki „Samarytanin”, Fundacji „Tabita”, darów zebranych wśród wyznawców, funduszy społecznych przyznawanych przez organa państwowe, darów osób indywidualnych, wypracowanych funduszy w drodze np. koncertów charytatywnych i przekazywanego 1% od podatku.

Korzystamy z okazji umieszczenia i w tym sprawozdaniu podziękowania dla wymienionych powyżej darczyńców. Czynimy to w imieniu własnym jak i beneficjentów. Pragniemy szczególnie gorąco podziękować wszystkim naszym wolontariuszom, którzy angażowali swój czas, zdolności i serce.

Dyrektor  
Chrześcijańskiej Służby Charytatywnej  
Jan Pawlak

DYREKTOR  
  
Jan Pawlak



Zbiorowe sprawozdanie z realizacji projektów ChSch  
w 2005 roku

Projekt nr	Nazwa projektu	Liczba osób objętych pomocą	Szacunkowa lub wyliczona wartość projektu	Wartość pracy wolontarijnej	Źródło finansowania
1	Pomoc ofiarom tsunami	„Centum Szkolenia Zawodowego”	40.714 zł		Indywidualni ofiarodawcy
2	Dystrybucja odzieży	5.607	125.913 zł	43.504 zł	ADRA Dania, Tabita, ChSch
3	Akcja zeszyty	3.000	3.500 zł	1.200 zł	ChSch, sponsorzy
4	Happening	527	2.500 zł	2.000 zł	ChSch, sponsorzy
5	Kolonie dla dzieci	50	9.834 zł	7.552 zł	ChSch, sponsorzy
6	Konsultacje medyczne	20	1.860 zł	1.074 zł	ChSch, wolontariat
7	Paczki dla dzieci	651	28.083 zł	6.402 zł	ChSch, Bank Żywności, sponsorzy
8	Dystrybucja żywności „Podziel się posiłkiem”	13.957	146.295 zł	16.822 zł	PEAD, UM, ChSch, Bank Żywności sponsor
9	Promocja zdrowia	2.385	12.889 zł	3.478 zł	ChSch, UM, Kościół Adwentystów
10	Pomoc fizyczna i materialna	95	29.455 zł	13.738 zł	ChSch, wolontariat, TRADEX
11	Projekty indywidualne	4	27.212 zł	6.500 zł	Emaus, wolontariat
12	Koncerty charytatywne	7.025	13.173 zł	4.559 zł	Kościół Adwentystów, wolontariat
13	Bank Pracy	100	5.718 zł	4 838 zł	ChSch, wolontariat
14	Poradnictwo dla uzależnionych	292	19.445 zł	19.000 zł	ChSch
15	Budowa poczucia własnej wartości	20	160 zł	120 zł	ChSch
16	Program antynikotynowy	879	21.981 zł	16.871 zł	ChSch, Kościół Adwentystów, PSSE
17	Program antystresowy	54	4.660 zł	1.715 zł	ChSch, PSSE
18	Szkoła Zdrowego Gotowania	550	4.442 zł	1.782 zł	ChSch, Źródło Życia sponsorzy
19	Sposoby na choroby	20	945 zł	166 zł	ChSch, sponsor
20	Zakup rzeczy niezbędnych	11	953 zł	48 zł	ChSch
21	Pomoc w nauce	24	25.150 zł	22.150 zł	ChSch, UM, Kościół Adwentystów
22	Opieka nad chorymi i starszymi	2	1.152 zł	1.152 zł	Wolontariat
23	Świetlice środowiskowe	70	61.834 zł	28.745 zł	UM, ChSch, wolontariat, sponsorzy

24	Klub „Dobrego Słowa	10	460 zł	360 zł	ChSCh, wolontariat
25	XIII WOSP w Żorach	50	524 zł	504 zł	ChSCh wolontariat
26	Wypożyczalnia sprzętu rehabilitacyjnego	93	6.126 zł	3.376 zł	ChSCh, wolontariat
	<b>RAZEM</b>	<b>35.496</b>	<b>594.978 zł</b>	<b>207.656 zł</b>	

**Sponsorzy:**

ADRA Dania  
Apteka Jagiellońska  
Dom Opieki „Samarytani”  
Fundacja „Tabita”  
Hurtownia „Secco”  
Inctek Polska  
K&K Kośniewski  
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego w RP  
Mexpol  
Pomorski Urząd Wojewódzki  
RTV „Synchro”  
Narodowa Agencja Programu Młodzież  
Technika Biurowa „Fotex”  
Urząd Marszałkowski w Gdańsku  
Urząd Miasta Gdańsk  
Urząd Miasta Bełchatów  
Urząd Miasta Opole  
Urząd Miasta Ostrołęka  
Urząd Miasta Przemyśl  
Urząd Miasta Zabrze  
Urząd Miasta Zduńska Wola  
Wytwórnia Sprzętu Alpinistycznego „Małachowski”  
Wyższa Szkoła Teologiczno-Humanistyczna

## BILANS

# Chrześcijańska Służba Charytatywna

(nazwa jednostki)

REGON: 012734394

na dzień 31.12.2005 (numer statystyczny) 5251929411

Bilans sporządzony zgodnie z załącznikiem do rozporządzenia Ministra Finansów z 15.11.2001 (Dz. U. 137poz. 1539z późn.zm.)

Wiersz	AKTYWA		Stan na		Wiersz	PASYWA		Stan na	
	2	koniec roku	koniec roku	początek roku		1	2	koniec roku	początek roku
<b>A</b>	<b>Aktywa trwałe</b>	<b>713 452,47</b>	<b>729 098,47</b>	<b>729 098,47</b>	<b>A</b>	<b>Fundusze własne</b>	<b>620 265,46</b>	<b>606 508,10</b>	
I	Wartości niematerialne i prawne	0,00	0,00	0,00	I	Fundusz statutowy	612 146,63	612 146,63	
II	Rzeczowe aktywa trwałe	713 452,47	729 098,47	729 098,47	II	Fundusz z aktualizacji wyceny	0,00	0,00	
III	Należności długoterminowe	0,00	0,00	0,00	III	Wynik finansowy netto za rok obrotowy	8 118,83	-5 638,53	
IV	Inwestycje długoterminowe	0,00	0,00	0,00	1	Nadwyżka przychodów nad kosztami (wielkość dodatnia)	8 118,83	0,00	
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00	0,00	2	Nadwyżka kosztów nad przychodami (wielkość ujemna)	0,00	-5 638,53	
<b>B</b>	<b>Aktywa obrotowe</b>	<b>364 363,99</b>	<b>222 155,18</b>	<b>222 155,18</b>	<b>B</b>	<b>Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania</b>	<b>457 551,00</b>	<b>344 745,55</b>	
I	Zapasy rzeczowych aktywów obrotowych	0,00	0,00	0,00	I	Zobowiązania długoterminowe z tytułu kredytów i pożyczek	45 000,00	20 000,00	
II	Należności krótkoterminowe	216 274,44	90 614,07	90 614,07	II	Zobowiązania krótkoterminowe i fundusze specjalne	102 034,46	97 584,25	
					1	Kredyty i pożyczki	0,00	0,00	
					2	Inne zobowiązania	102 034,46	97 584,25	
					3	Fundusze specjalne	0,00	0,00	
III	Inwestycje krótkoterminowe	148 089,55	131 541,11	131 541,11	III	Rezerwy na zobowiązania	13 702,77	13 702,77	
1	Środki pieniężne	148 089,55	131 541,11	131 541,11	IV	Rozliczenia międzyokresowe	296 813,77	213 458,53	
2	Pozostałe aktywa finansowe	0,00	0,00	0,00	1	Rozliczenia międzyokresowe przychodów	265 440,05	0,00	
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00	0,00	2	Inne rozliczenia międzyokresowe	31 373,72	213 458,53	
	<b>Suma bilansowa</b>	<b>1 077 816,46</b>	<b>951 253,65</b>	<b>951 253,65</b>		<b>Suma bilansowa</b>	<b>1 077 816,46</b>	<b>951 253,65</b>	

Data sporządzenia 30.03.2006r.



**Rachunek wyników**

na dzień 31.12.2005

1539 z późn. zm.)

Pozycja	Wyszczególnienie	Kwota za bieżący rok obrotowy	Kwota za poprzedni rok obrotowy
1	2	3	4
<b>A.</b>	<b>Przychody z działalności statutowej</b>	<b>771 477,51</b>	
I.	Składki brutto określone statutem	0,00	
II.	Inne przychody określone statutem	<b>771 477,51</b>	
1	Przychody z działalności statutowej nieodpłatnej pożytku publicznego	461 836,23	
2	Przychody z działalności statutowej odpłatnej pożytku publicznego	309 641,28	
3	Pozostałe przychody określone statutem		
<b>B.</b>	<b>Koszty realizacji zadań statutowych</b>	<b>639 779,01</b>	
1	Koszty realizacji zadań statutowych działalności nieodpłatnej pożytku publicznego	<b>245 914,84</b>	
2	Koszty realizacji zadań statutowych działalności odpłatnej pożytku publicznego	<b>393 864,17</b>	
3	Pozostałe koszty realizacji zadań statutowych	<b>0,00</b>	
<b>C.</b>	<b>Wynik finansowy na działalności statutowej (wielkość dodatnia lub ujemna) (A-B)</b>	<b>131 698,50</b>	
<b>D.</b>	<b>Koszty administracyjne</b>	<b>118 211,36</b>	
1	Zużycie materiałów i energii	1 012,86	
2	Usługi obce	12 256,90	
3	Podatki i opłaty	793,14	
4	Wynagrodzenia oraz ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	66 343,12	
5	Amortyzacja	15 646,00	
6	Pozostałe	22 159,34	
<b>E.</b>	<b>Pozostałe przychody (nie wymienione w pozycji A i G)</b>	<b>736,00</b>	
<b>F.</b>	<b>Pozostałe koszty (nie wymienione w poz. B, D i H)</b>	<b>559,80</b>	
<b>G.</b>	<b>Przychody finansowe</b>	<b>94,02</b>	
<b>H.</b>	<b>Koszty finansowe</b>	<b>0,00</b>	
<b>I.</b>	<b>Wynik finansowy brutto na całokształcie działalności (wielkość dodatnia lub ujemna) (C-D+E-F+G-H)</b>	<b>13 757,36</b>	
<b>J.</b>	<b>Zyski i straty nadzwyczajne</b>	<b>0,00</b>	
I.	Zyski nadzwyczajne - wielkość dodatnia	0,00	
II.	Straty nadzwyczajne - wielkość ujemna	0,00	
<b>K.</b>	<b>Wynik finansowy ogółem (I+J)</b>	<b>13 757,36</b>	
I.	Różnica zwiększająca koszty roku następnego (wielkość ujemna)		
II.	Różnica zwiększająca przychody roku następnego (wielkość dodatnia)		

Data sporządzenia: 30.03.2006r.